

Il decreto di autorizzazione sarà emesso dal Presidente della Giunta regionale su deliberazione della Giunta stessa.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 9 novembre 1960

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:
Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 11 novembre 1960, n. 28

Trattamento giuridico-economico degli impiegati pubblici eletti Consiglieri regionali.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

I dipendenti della Regione Trentino - Alto Adige, nonché i dipendenti degli Enti ed Istituti di diritto pubblico sottoposti alla vigilanza della Regione medesima, che siano eletti Consiglieri regionali, sono collocati d'ufficio in aspettativa per tutta la durata del mandato consiliare. Ad essi si applica l'art. 67 del Testo Unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con il decreto del Presidente della Repubblica 10 gennaio 1957, n. 3.

Nei confronti dei dipendenti di cui al comma precedente, che durante il mandato consiliare non abbiano potuto conseguire promozioni, in conseguenza del loro incarico politico, e che, per qualsiasi motivo, cessino dal loro mandato, va adottato provvedimento di ricostruzione di carriera con inquadramento anche in soprannumero.

Art. 2

Ai Consiglieri regionali che percepiscono uno stipendio o salario dallo Stato o dalle Province di Trento o di Bolzano o dagli Enti locali in genere,

Das Ermächtigungsdekret wird vom Präsidenten des Regionalausschusses auf Beschluß des Ausschusses erlassen.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 9. November 1960

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:
Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 11. November 1960, Nr. 28

Rechtlich-wirtschaftliche Behandlung der zu Regionalratsmitgliedern gewählten öffentlichen Beamten.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Angestellten der Region Trentino - Tiroler Etschland sowie die Angestellten der der Aufsicht der Region unterworfenen Körperschaften und Anstalten des öffentlichen Rechtes, die zu Regionalratsmitgliedern gewählt werden, werden von Amts wegen für die ganze Dauer ihres Mandates in den Wartestand versetzt. Auf sie wird der Art. 67 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Januar 1957, Nr. 3 genehmigten Einheitstextes der Bestimmungen betreffend das Statut der Zivilbeamten des Staates angewandt.

Für die im vorhergesenden Absatz genannten Angestellten, die während ihres Mandates auf Grund ihres politischen Auftrages nicht befördert werden konnten und deren Mandat aus irgend einem Grund endet, wird mit einer Aufholungsmaßnahme die Laufbahn wiederhergestellt, wobei sie auch in Überzahl einzustufen sind.

Art. 2

Die Regionalratsmitglieder, die vom Staat oder von den Provinzen Trient und Bozen oder von den Gebietskörperschaften im allgemeinen sowie von den der Aufsicht des Staates oder der Provinzen

nonchè dagli Enti od Istituti di diritto pubblico sottoposti alla vigilanza dello Stato o delle Province di Trento o di Bolzano, è fatto divieto di cumulo dello stipendio o salario in godimento con l'indennità consiliare di cui all'art. 1 della legge regionale 20 agosto 1959, n. 16. Ad essi compete l'indennità predetta limitatamente all'eventuale differenza tra l'indennità stessa e lo stipendio o salario in godimento.

Art. 3

L'art. 16 della legge regionale 20 agosto 1952, n. 24, è abrogato.

DISPOSIZIONE TRANSITORIA

Art. 4

Le disposizioni di cui ai precedenti articoli avranno efficacia a partire dalla legislatura regionale, che avrà inizio successivamente all'entrata in vigore della presente legge.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 11 novembre 1960

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 11 novembre 1960, n. 29

Determinazione dei compensi dovuti ai componenti delle Commissioni giudicatrici di concorsi.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Ad ogni membro delle Commissioni nominate per l'espletamento dei concorsi per l'assunzione e promozione in carriera di personale da parte della Amministrazione regionale, saranno corrisposti i seguenti compensi:

Trient und Bozen unterworfenen Körperschaften oder Anstalten des öffentlichen Rechtes ein Gehalt oder eine Entlohnung beziehen, dürfen das bezogene Gehalt oder die bezogene Entlohnung mit der im Art. 1 des Regionalgesetzes vom 20. August 1959, Nr. 16 vorgesehenen Regionalratsvergütung nicht zusammenlegen. Ihnen gebührt die genannte Vergütung beschränkt auf die allfällige Differenz zwischen dieser Vergütung und den bezogenen Gehalt oder der bezogenen Entlohnung.

Art. 3

Der Art. 16 des Regionalgesetzes vom 20. August 1952, Nr. 24 ist aufgehoben.

ÜBERGANGSBESTIMMUNG

Art. 4

Die Bestimmungen der vorhergehenden Artikel werden mit der Gesetzgebungsperiode der Region wirksam, die nach Inkrafttreten dieses Gesetzes beginnt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 11. November 1960

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 11. November 1960, Nr. 29

Festsetzung der Vergütungen an die Mitglieder der Prüfungskommissionen von Wettbewerben.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Jedem Mitglied der Kommissionen, die für die Durchführung der Wettbewerbe zur Aufnahme und Beförderung von Personal durch die Regionalverwaltung ernannt werden, werden folgende Vergütungen ausgezahlt: